

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS: ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/86/22

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Spain and of Saint Vincent and the Grenadines to the United Nations.

23 July 1986

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Espagne et de Saint-Vincent-et-Grenadines auprès de l'Organisation.

23 juillet 1986

PERMANENT MISSION
OF SPAIN TO THE
UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF SAINT
VINCENT AND THE GRENADINES
TO THE UNITED NATIONS

Your Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that today, the 21st of July of 1986, the Government of Saint Vincent, and the Grenadines and the Government of Spain have simultaneously issued a joint communiqué concerning the establishment of diplomatic relations between both countries, the text of which is as follows:

"The Government of Saint Vincent and the Grenadines and the Government of Spain desirous of promoting a spirit of mutual understanding and of developing ties of friendship and cooperation between their respective countries and people, have agreed to establish formal diplomatic relations, at the Ambassadorial level, with effect from July 21, 1986.

Both Governments have expressed their confidence that this agreement will contribute to the development of mutually beneficial trade, economic, cultural and other ties between their two countries in the interest of strengthening peace and international cooperation and of promoting the principles of international law in relations among States".

New York, July 21, 1986

Fernando Morán

.....
Fernando Morán
Ambassador
Permanent Representative of
Spain to the United Nations

JP
.....

Jonathan Peters
Ambassador
Permanent Representative
of Saint Vincent and the
Grenadines to the United
Nations

H.E. Javier Pérez de Cuéllar
Secretary General of the United Nations
New York



Al Embajador, Representante Permanente de España
en las Naciones Unidas

Nº 171

Nueva York, 21 de Julio de 1.986

Señor Secretario General:

Tengo la honra de comunicar a Vuestra Excelencia que en el dia de hoy, 21 de Julio de 1986, los Gobiernos de España y San Vicente y Las Granadinas han establecido relaciones diplomáticas, a nivel de Embajador, y a tal efecto, me permito remitirle el comunicado conjunto firmado por los dos países.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta consideración.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Fernando Morán". It is written in a cursive style with a vertical line to its left.

Fernando Morán.

Exmo. Sr. D. Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York

MISION PERMANENTE DE SAN
VICENTE Y LAS GRANADINAS
EN LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE
DE ESPAÑA EN LAS
NACIONES UNIDAS

Excelencia,

Tenemos el honor de informar a Vuestra Excelencia que en el dia de hoy, 21 de Julio de 1986, los Gobiernos de España y San Vicente y las Granadinas han emitido simultáneamente un comunicado conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos paises, cuyo texto es el siguiente:

"El Gobierno de España y el Gobierno de San Vicente y las Granadinas, deseosos de promover el espíritu de entendimiento mutuo y de desarrollar lazos de amistad y cooperación entre sus paises y pueblos respectivos, han decidido establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajador, a partir del 21 de Julio de 1.986.

Ambos Gobiernos han expresado su confianza en que dicho Acuerdo contribuirá al desarrollo recíproco de vínculos comerciales, económicos, culturales y de otra índole, encaminados a fortalecer la paz y la cooperación internacionales y a promover los principios del derecho internacional en las relaciones entre los Estados".

Nueva York, 21 de Julio de 1986

Juan L. Morán

.....
Jonathan Peters
Embajador
Representante Permanente de
San Vicente y las Granadinas
en las Naciones Unidas

.....
Fernando Morán
Embajador
Representante Permanente
de España
en las Naciones Unidas

Excmo. Sr. D. Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York